

VILA REAL “REAL OF APPEARANCE AND GRACE”

“I thought that time had stopped here(...)”

So wrote Camilo Castelo Branco, the irreverent writer who spent his youth in Vila Real, in Amor de Perdição.

We have transposed the statement to the natural context of a municipality of unspoilt nature that almost seems to be untouched and pristine, which may have inspired the writer.

From the Alvão Natural Park to the Serra do Marão, each step is a new revelation that heightens our five senses: we touch the diversity, listen to the silence, smell sweet fragrances, taste the fruit of the land and delight our eyes in the breath-taking landscape.

We drink in the freshness of the water, which with its hardness breaks through rocks, forming stunning waterfalls, and its softness lets itself be carried away, tearing up the earth and feeding fertile valleys.

The valleys are lined with green meadows, which are essential pastures for the animals, where beautiful vegetable gardens are built, filling the table of Trás-os-Montes with flavour and colour.

To the south, the Douro is the leading figure, its brilliance spreading over the hillsides where the terraces lined with vineyards paint picturesque scenes, from whose beauty the best nectars spring, in what is the first demarcated region in the world.

The routes developed and approved by the Portuguese Camping and Mountaineering Federation (FCMP) allow you to understand the current and historical context of this territory, grasp the local identity, cross mountains and valleys, villages, towns and cities, visit modern cultural spaces and explore the legacy left by ancestors.

The women and men who were born and raised here are the great champions of nature, which throbs in every corner. Here they erected monuments, here they formed settlements, here they created new traditions, here more than a way of living, we find a way of being that makes us think:

“I thought that time had begun here (...)”.



VILA REAL “RÉEL D'ASPECT ET DE GRÂCE”

“J'ai cru que le temps s'était arrêté ici (...)”.

C'est ce qu'a écrit Camilo Castelo Branco, l'écrivain irrévérencieux qui a passé sa jeunesse à Vila Real, dans « Les amours fatales ».

Nous transposons cette affirmation dans le contexte naturel d'une municipalité à la nature immaculée, qui semble presque intacte et intouchable, et qui a peut-être inspiré cet écrivain.

Du Parc Naturel d'Alvão à la Serra do Marão, chaque pas est une nouvelle révélation qui exacerbe nos cinq sens : nous touchons la diversité, nous écoutons le silence, nous sentons de doux arômes, nous goûtons les fruits de la terre et notre regard se délecte d'un paysage à couper le souffle.

Nous nous abreuvons de la fraîcheur de l'eau qui, avec sa dureté, brise les rochers, formant des cascades spectaculaires, et dont la douceur se laisse emporter en déchirant la terre et en alimentant des vallées fertiles.

Ces vallées sont bordées de vertes prairies, qui sont d'importants pâturages pour les animaux, où de magnifiques jardins potagers sont construits, remplissant les tables de Trás-os-Montes de saveur et de couleur.

Au sud, le Douro est le protagoniste, son éclat s'étend sur les pentes où les terrasses bordées de vignobles peignent des tableaux bucoliques, de la beauté desquels jaillissent les meilleurs nectars, dans ce qui est la Première région délimitée du monde.

Les itinéraires mis en place et approuvés par la Fédération portugaise de camping et d'alpinisme (FCMP) permettent de comprendre le contexte actuel et historique de ce territoire, d'appréhender l'identité locale, de traverser montagnes et vallées, villages et villes, de visiter des espaces culturels modernes et d'explorer l'héritage laissé par les ancêtres.

Les femmes et les hommes qui sont nés et ont grandi ici sont les grands alliés de la nature, qui palpite dans chaque recoin. Ici, ils ont construit des monuments, ici ils ont formé des colonies, ici ils ont créé des traditions, ici plus qu'une manière de vivre, nous trouvons une manière d'être, qui nous amène à penser:

“ J'ai cru que le temps commençait ici (...)”.

VILA REAL “REAL DE ASPECTO Y DE GRACIA”

“Cuidé que el tiempo se detuviera aquí (...)”

Así escribía, en Amor de Perdição, Camilo Castelo Branco, el irreverente escritor que pasó su juventud en Vila Real.

Transponemos la afirmación al contexto natural de un municipio de naturaleza immaculada que casi parece intacta e intocable que, quizás, haya inspirado al escritor.

Desde el Parque Natural de Alvão hasta Serra do Marão, cada paso es una nueva revelación, que nos despierta los cinco sentidos: tocamos la diversidad, escuchamos el silencio, olemos aromas dulces, saboreamos el fruto de la tierra y deleitamos nuestros ojos en el impresionante paisaje.

Bebemos la frescura del agua que con su dureza rompe rocas, forma espectaculares cascadas, y su suavidad se deja llevar rasgando la tierra y alimentando fértiles valles.

Valles con ciénagas verdes, que constituyen importantes pastos para los animales, donde se construyen abundantes huertos, que llenan de sabor y color la mesa de Trás-os-Montes.

Hacia el sur, el Duero se vuelve protagonista, su luminosidad se extiende a lo largo de las laderas donde las terrazas alineadas de los viñedos pintan cuadros bucólicos, de cuya belleza brotan los mejores néctares, en la llamada Primera Región Demarcada del mundo.

Los senderos implementados y aprobados por la Federación de Camping y Montañismo de Portugal (FCMP) nos permiten comprender el contexto actual e histórico de este territorio, entender la identidad local, cruzar montañas y valles, pueblos, villas y ciudades, visitar espacios culturales modernos y explorar el legado edificado por los antepasados.

Las mujeres y los hombres que nacieron y crecieron aquí son los grandes aliados de la naturaleza, que palpita en cada rincón. Aquí se levantaron monumentos, formaron asentamientos, crearon tradiciones, aquí más que una forma de ser, encontramos una forma de ser, que nos lleva a pensar:

“Cuidé que el tiempo iniciara aquí (...)”.



PERCURSOS PEDESTRES WALKING TRAILS
PARCOURS DE RANDONNÉE SENDEROS



Contactos Úteis | Useful Contacts | Contacts Utiles | Contactos Útiles:

Município | Municipality | Commune | Ayuntamiento:

(+351) 259 308 100

Posto de turismo | Tourist Information Office:

Office de tourisme | Oficina de Turismo:

(+351) 259 308 170



Entidade Promotora | Promotor | Promoteur | Entidad promotora:



MUNICÍPIO
VILA REAL

Entidade Apoianta | Supporter | Organisme de soutien | Entidad de apoyo:



Percurso pedestre registado e homologado por | Walking trail certified by:
Parcours de randonnée approuvé par | Sendero homologado por:



Cofinanciado por | Co-financed by | Cofinancement | Cofinanciamiento:



VILA REAL

"REAL D' ASPECTO E DE GRAÇA"

"Cuidei que o tempo parara aqui (...)"

Assim escrevia, em Amor de Perdição, Camilo Castelo Branco, o irreverente escritor que passou a sua juventude em Vila Real.

Transpomos a afirmação para o contexto natural de um concelho de natureza imaculada que quase parece intocada e intocável que, quiçá, terá inspirado o escritor.

Do Parque Natural do Alvão à Serra do Marão, cada passo é uma nova revelação, que nos apruma os cinco sentidos: tocamos a diversidade, escutamos o silêncio, cheiramos aromas doces, provamos a fruta da terra e deliciamos o olhar na deslumbrante paisagem.

Bebemos a frescura da água que com a sua dureza rompe rochedos, formando espetaculares cascatas, e a sua suavidade se deixa levar rasgando a terra e alimentando férteis vales.

Vales com lameiros verdejantes, que constituem importantes pastos para os animais, onde se constroem formosas hortas, que encham de sabor e cor a mesa transmontana.

Para sul o Douro assume-se como protagonista, o seu brilho estende-se pelas encostas onde os socalcos alinhados das vinhas pintam quadros bucólicos, de cuja beleza brotam os melhores néctares, naquela que é a Primeira Região Demarcada do mundo.

Os percursos implementados e homologados pela Federação de Campismo e Montanhismo de Portugal (FCMP) permitem perceber o contexto atual e histórico deste território, compreender a identidade local, cruzar serras e vales, aldeias, vilas e cidades, visitar espaços culturais modernos e explorar o legado edificado deixado pelos antepassados.

As mulheres e homens que aqui nasceram e cresceram, são os grandes aliados da natureza, que pulsa em cada recanto. Aqui edificaram monumentos, aqui formaram povoações, aqui criaram tradições, aqui mais do que uma forma de estar, encontramos uma forma de ser, que nos leva a pensar:

"Cuidei que o tempo começara aqui (...)"



PERCURSO PEDESTRE DO DOURO VINHATEIRO I

Jardim da Estação Ferroviária
41° 17' 41" N, 7° 44' 19" W

→	16,0 km
♂	5h10 min.
↑↓	+475 m -414 m
♥	3



PERCURSO PEDESTRE DO CORGO NORTE

Largo de Santa Iria - VILA REAL
41° 18' 35" N, 7° 44' 16" W

→	24,3 km
♂	7h40min.
↑↓	+629 m -629 m
♥	4



PERCURSO PEDESTRE DAS FLORESTAS DO MARÃO

Largo do Coladinho - Vila Nova
41° 17' 12" N, 7° 53' 9" W

→	9,4 km
♂	3h30 min.
↑↓	+409 m -409 m
♥	3



PERCURSO PEDESTRE DO CARVALHAL DE GONTÃES

Bioparque de Quintã
41° 17' 8" N, 7° 51' 8" W

→	13,7 km
♂	4h45 min.
↑↓	+472 m -472 m
♥	3

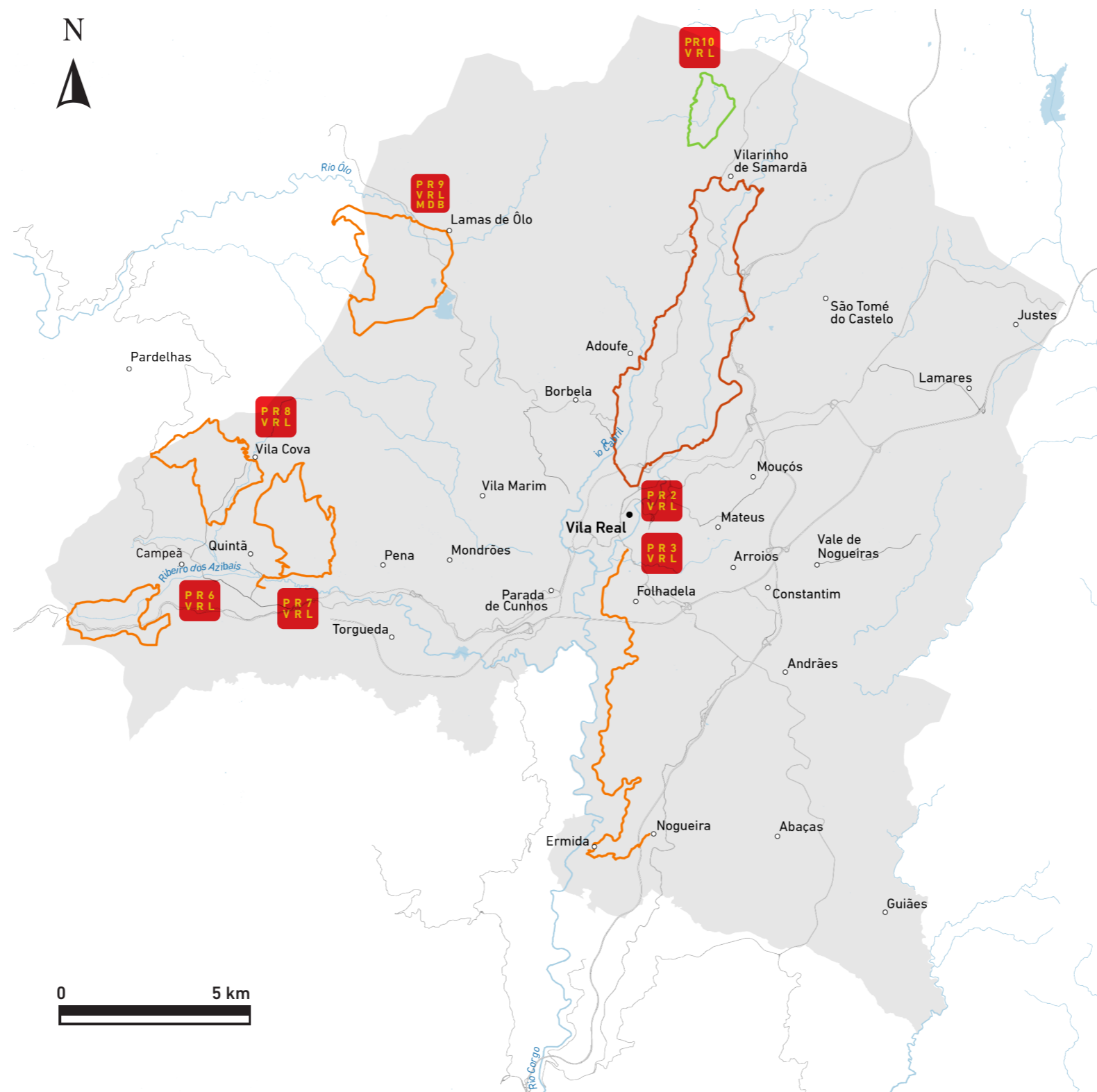


PERCURSO PEDESTRE DO MINEIRO

Igreja Paroquial de Vila Cova
41° 18' 58" N, 7° 51' 24" W

→	11,5 km
♂	4h00 min.
↑↓	+408 m -408 m
♥	3

PERCURSOS PEDESTRES WALKING TRAILS PARCOURS DE RANDONNÉE SENDEROS



PERCURSO PEDESTRE DO ALVÃO BARRAGENS - BARREIRO - LAMAS DE ÔLO

Lamas de Ôlo
41° 22' 13" N, 7° 47' 43" W

→	13,4 km
♂	4h20 min.
↑↓	+393 m -393 m
♥	3



PERCURSO PEDESTRE DO FOJO DO LOBO

Samardã
41° 24' 26" N, 7° 42' 54" W

→	5,6 km
♂	2h25 min.
↑↓	+326 m -326 m
♥	2



cm-vilareal.pt



centrocienciavilareal.pt

